

Saturn CV1: une rivale pour la PT Cruiser



Jacques DUVAL

À l'opposé de la Buick LaCross et de quelques autres fantaisies du même acabit, le concept CV1 de Saturn est peut-être la voiture d'exposition la plus susceptible de devenir un modèle de série. J'irais même jusqu'à dire que General Mo-

tors possède là une rivale de taille pour la récente PT Cruiser de Chrysler et qu'il serait dommage que l'on n'en profite pas. Ses lignes ne sont peut-être pas aussi séduisantes, mais son aspect pratique est carrément plus poussé.

Oublions son intérieur couleur vert nanane qui donne des haut-le-cœur pour s'attarder à sa judicieuse utilisation de l'espace. Comme pour la PT Cruiser, cette CV1 est petite à l'extérieur (plus petite qu'une Saturn SL notamment) et immense à l'intérieur. Elle peut transporter confortablement 5 personnes, tout en permettant à deux enfants de s'asseoir dos à la route sur les strapontins aménagés à l'arrière. Cette Saturn peut aussi accueillir une personne handicapée sans qu'elle ait à quitter son fauteuil roulant. En outre, les sièges arrière peuvent être pliés et déplacés afin d'offrir un meilleur espace pour les bagages.

Très polyvalente, la CV1 est à la fois une petite berline, une mini-fourgonnette et un utilitaire sport.

Bien que spectaculaires à regarder, les portières électriques sont d'une trop grande complexité pour être éventuellement incorporées à un véhicule de sé-



Photo Jacques Duval
Comme la Chrysler PT Cruiser, la Saturn CV1 a l'avantage d'offrir énormément d'espace intérieur malgré ses dimensions extérieures modestes. Ci-contre, dessinée strictement pour trôner dans les salons automobile, la Saturn CV1 proposera une présentation intérieure plus sobre si jamais elle est mise en production.

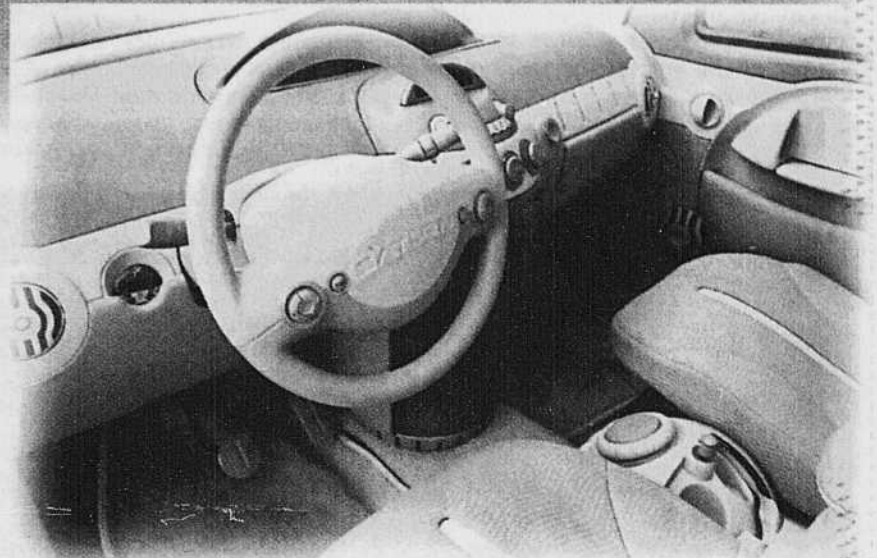
rie. Celles-ci s'ouvrent et se plient comme si nous étions en présence de trois portes latérales.

Le moteur 4 cylindres de 2,2 litres à faible taux de pollution est muni d'une transmission intégrale permettant de répartir la puissance aux quatre roues.

Sur la route, le mécanisme de changement de vitesse de la transmission automatique est sans doute original,

mais peu pratique. Il s'agit d'une molette que l'on doit tourner laborieusement et qui ne fait que compliquer la vie du conducteur au lieu de lui faciliter la tâche.

Quoi qu'il en soit, General Motors a réalisé sans le savoir le modèle parfait pour faire réfléchir les acheteurs de PT Cruiser. Espérons que l'on sera assez prompt à profiter de la situation.



Quelques instants au volant de l'avenir

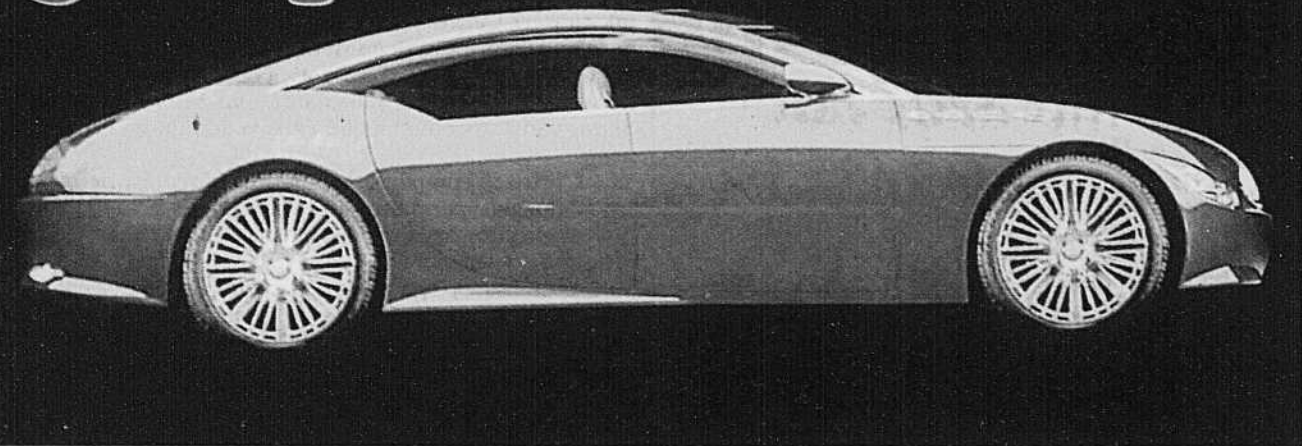


Photo Denis Duquet
Selon notre chroniqueur Jacques Duval qui en a fait l'essai, cette Buick LaCross est l'exemple type de la voiture d'exposition tape-à-l'œil dont la mise en production serait irréalisable.

Ces fabuleuses voitures conceptuelles que l'on admire bouche bée dans les grands salons automobile sont-elles uniquement de beaux emballages attachés avec de la ficelle ou des modèles capables d'offrir des sensations de conduite fidèles à leur ronflante description? C'est la question que je me pose chaque fois que j'assiste au dévoilement de ces exercices de style, que ce soit à Detroit, à Paris, à Genève, à Francfort ou à Tokyo.

Certaines publications, en quête de sensationnalisme, tentent régulièrement de faire la lumière sur ce sujet en affirmant avoir fait l'essai des voitures en question. Toutefois, au-delà des jolies photos qu'on nous propose, le cha-

pitre consacré aux impressions de conduite est généralement très mince. Et je peux vous dire pourquoi depuis que General Motors a accepté de lever partiellement le voile sur son avenir en nous laissant prendre le volant de ces belles de demain.

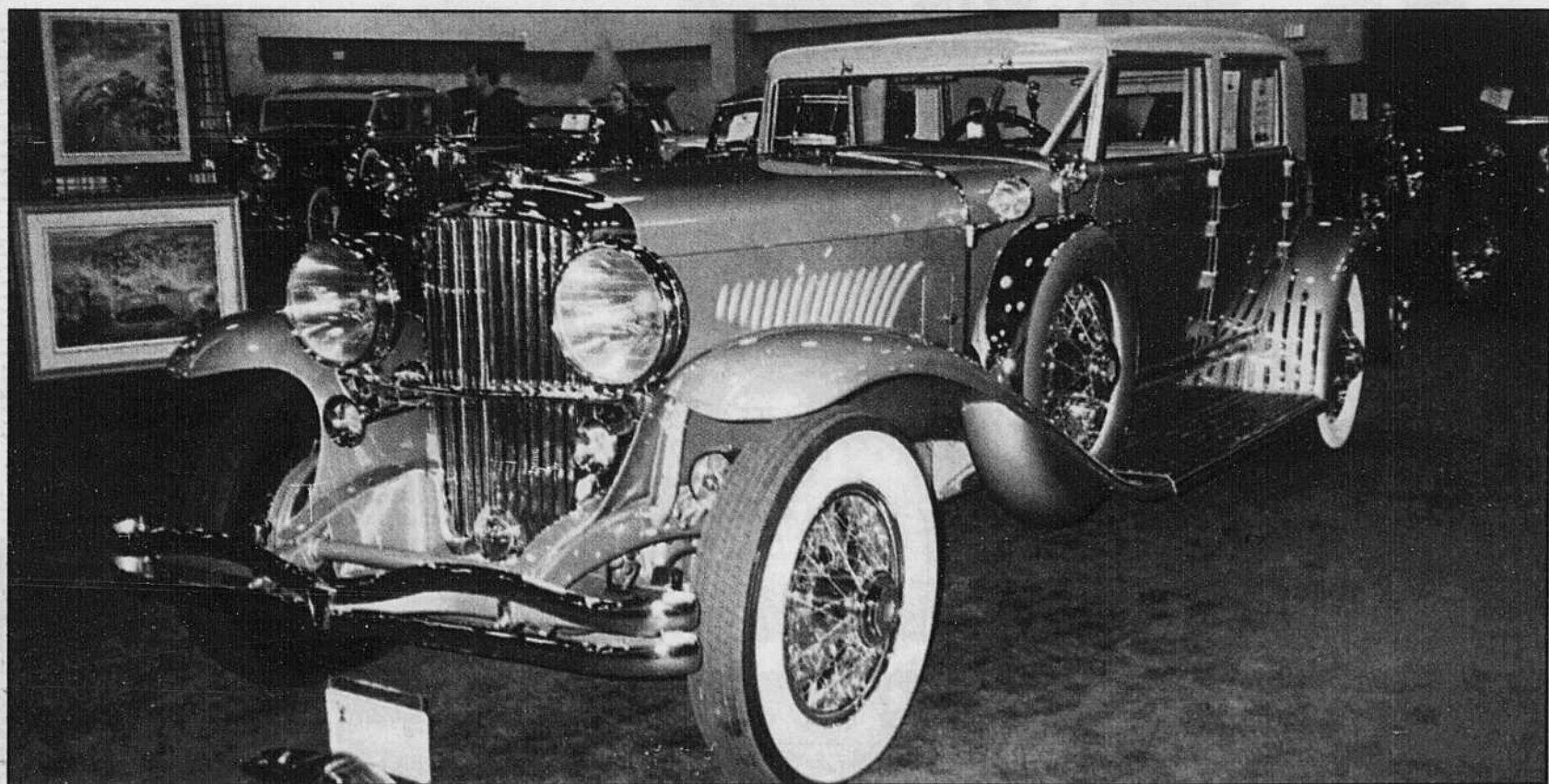
À quelques exceptions près, ces machines fantasmagoriques vous font passer du pur émerveillement à la profonde déception. Leur look est accrocheur, mais il suffit de quelques tours de roue pour déchanter. Bref, ces engins du futur recèlent des tas d'idées avant-gardistes, mais sont loin d'être prêts à rouler. Ce sont en quelque sorte des laboratoires sur roues dans lesquels le contenant a préséance sur le contenu.

GM promène ces voitures dans les grands salons internationaux afin de recueillir des impressions sur certaines solutions d'avenir que l'on aimerait incorporer à des modèles de série. Il n'en reste pas moins que bon nombre de ces idées sont souvent irréalisables ou économiquement peu viables. Je pense notamment à la Buick LaCross, une sorte de coupé 4 portes qui, sur une simple commande vocale, ouvre son capot et ses portières tout en se transformant en un pick-up de luxe. Imaginons simplement le propriétaire qui, par un froid sibérien, commande à sa voiture de le laisser monter à bord alors que les batteries sont à plat.

En revanche, le style agressif, quoique discutable, d'une Cadillac Imaj avec ses arêtes vives et ses lignes en coin a déjà fait son chemin, nous dit-on, sur la future Cadillac Catera. Ce concept faisait partie des sept modèles que j'ai pu conduire lors d'une présentation spéciale sur une des pistes d'essai de ce constructeur (communément appelée Black Lake) à Milford au Michigan. Les autres étaient la Saturn CV1, la Buick LaCross, la Pontiac Piranha, le Hummer H2 ainsi que les Chevrolet SSR et Traverse. Les plus réalistes du lot étaient la CV1, le Hummer H2, une version plus civilisée du modèle actuel et la Chevrolet Traverse qui, aux dires de GM, préfigure l'Impala du futur. Quant au SSR, on a donné le feu vert à sa mise en production et cet hybride, mi-camion, mi-roadster, devrait faire son apparition sur le marché vers 2003. A suivre attentivement!

LES BELLES D'AUTREFOIS

avec la collaboration spéciale d'Americana Auto Expo de Fleurimont



DUESENBERG J 1934

Cette Duesenberg J 1934 est un modèle Murphy Custom Beverly Sedan. Son moteur est un 8 cylindres, 420 pouces cubes, puissance 285 chevaux. Sa transmission est manuelle 3 rapports. Prix actuel: 1 250 000 \$ US.

Esteeem GL familiale
Transmission automatique

LOUEZ À

269\$
/mois

Air climatisé 36° de plus

0\$ comptant
transport
préparation



ESTRIE AUTO CENTRE

4367, boul. Bourque
ROCK FOREST 564-1600



SUZUKI

Au-delà de l'ingénierie

* 48 mois, 20 000 km/année, S.A.C., taxes en sus. Photo à titre indicatif. Quantité limitée.

Economie

Nouvelle présidente de la Chambre de commerce de Fleurimont

Marie-Claude Lapointe relève un beau et intéressant défi

Benoît J. LARIVIÈRE

Sherbrooke

La nouvelle présidente de la Chambre de commerce de Fleurimont, Marie-Claude Lapointe, entend bien assurer la continuité des activités de l'organisation et les améliorer dans la mesure du possible.

«La Chambre fonctionne déjà très bien, je ne vais donc pas réinventer la roue. Je vais cependant essayer d'en faire plus et d'améliorer les assises en les renforçant», a-t-elle mentionné lors d'une entrevue téléphonique.

En fonction depuis presque deux semaines, cette pharmacienne a été au cours de la dernière année vice-présidente de la Chambre. «Ça fait donc un an au moins que je suis dans le conseil d'administration et dans l'exécutif, ce qui fait que je connais déjà la plupart des dossiers», a-t-elle indiqué.

Elle prend donc la relève à la présidence pour une période d'un an. C'est certainement un beau défi, a-t-elle commenté, mais aussi très intéressant puisque la population de Fleurimont s'engage beaucoup dans la communauté et elle a développé un grand sentiment d'appartenance.

Selon Mme Lapointe, la mission de la Chambre est de permettre des échanges d'in-



Imacom-Daguerre, Marc Picard
La nouvelle présidente de la Chambre de commerce de Fleurimont, Marie-Claude Lapointe.

formation, des séances de formation et des rencontres sociales pour les gens d'affaires. De plus, l'organisation s'était dernièrement engagée à mettre en valeur les gens d'affaires oeuvrant à Fleurimont ou habitant la ville.

Pour ce faire, un gala avait eu lieu récemment, un événement que la nouvelle présidente tentera d'organiser à nouveau.

Avec le conseil d'administration, elle a aussi remis sur pied le tournoi de golf qui se déroulera en août, ainsi que les différents comités déjà en place durant le précédent mandat. Elle a de plus mené à bien un objectif fixé l'an passé, soit la création d'un comité de développement économique, au sein duquel siègeront des membres de la Chambre de commerce et des gens de la Ville afin de discuter et de trouver des solutions en vue d'un meilleur développement.

Quant au nombre de membres, qui tourne actuellement autour de 150 personnes, elle souhaite l'augmenter à près de 200. «Je veux réunir encore plus de gens, qui s'intéressent de plus en plus à ce que nous faisons. Mais il faut dire que la réponse est déjà très bonne de la part des gens d'affaires de Fleurimont», a affirmé Mme Lapointe.

Elle croit important de pouvoir partager avec d'autres personnes de divers domaines sa façon de voir et d'échanger avec elles pour apprendre des choses qui peuvent aider chacun dans sa profession. «Je réalise que, contrairement à l'intérieur de notre entreprise où c'est souvent plus individualiste, nous avons à travailler en équipe à la Chambre de commerce. Ça nous fait grandir tous personnellement», a-t-elle conclu.

Le Journal de Montréal ferme son site Internet

Montréal (PC)

Quatre ans après l'ouverture de son site Internet, le Journal de Montréal a cessé sa publication en ligne vendredi soir.

La décision, qui concerne également le Journal de Québec a été rendue publique dans un communiqué de trois paragraphes signé par l'éditeur Pierre Francoeur.

«Les conclusions des consultations effectuées ont démontré que la simple reproduction en ligne d'un quotidien sans valeur ajoutée ne représente aucun intérêt pour les lecteurs du Journal et les internautes en général et ne s'inscrit pas dans la mission stratégique des deux quotidiens en terme de développement des affaires», écrit-il.

Cette décision survient alors que les employés du portail Canoe, qui fait également partie de l'empire Quebecor, ont déposé une demande d'accréditation syndicale il y a à peine quelques jours. Le syndicat des employés du quotidien n'y voit pas un hasard.

«La mise en ligne du Journal de Montréal et du Journal de Québec était assurée par quatre des quelque 30 employés de Canoe que nous tentons d'affilier à notre syndicat. Ces quatre postes sont abolis et nous ne savons pas ce qu'il adviendra d'eux. Nous entendons demander une rencontre avec la haute direction», a indiqué le secrétaire du syndicat, André Dalcourt.

En lançant son site en avril 1996, le Journal de Montréal faisait preuve d'innovation, selon Multimédia, le quotidien en ligne des nouvelles technologies de l'information. Au départ, la version intégrale du quotidien fondé par Pierre Péladeau était disponible gratuitement sur Internet.

Puis, en février 1997, les internautes avaient accès à une version abrégée du Journal, ceux désirant une version intégrale devaient dorénavant payer un abonnement. Les abonnés toujours en ligne au moment de la fermeture seront remboursés, a fait savoir l'éditeur Pierre Francoeur.

Quant au Journal de Québec, sa version électronique aura été de courte durée, son lancement ayant eu lieu en septembre dernier.

ÉCONOMIE en bref

Shaw offre 675 M \$ pour être le seul actionnaire de Cancom

Calgary (PC) — Le géant de la câblodistribution Shaw Communications est disposé à offrir l'équivalent de 675 millions \$ aux actionnaires de Cancom qui détiennent les 38 pour cent d'actions manquant à Shaw pour contrôler totalement cette compagnie.

Cancom est une société de portefeuille qui exploite le service de télévision par satellite Star Choice.

À la fermeture des marchés financiers, vendredi, Shaw a indiqué son intention d'offrir aux actionnaires de Cancom la valeur de 84 pour cent d'une action Shaw de catégorie B pour chaque action de Cancom cédée. Shaw souhaite par là «privatiser» Cancom en en devenant le seul actionnaire.

«Nous croyons que notre proposition représente une occasion extrêmement séduisante pour les détenteurs d'actions de Cancom», a commenté Jim Shaw, président de Shaw, dans un communiqué émis vendredi, en fin de journée.

«L'offre de compensation en titres de catégorie B de notre compagnie permettra aux actionnaires actuels de Cancom de profiter de la croissance soutenue de Shaw Communications», a-t-il ajouté.

Les transactions sur les deux compagnies ont été interrompues sur le parquet torontois en milieu d'après-midi, vendredi. Le titre de Shaw se transigeait alors à 35,50 \$, en baisse de 0,10 \$. De son côté, l'action Cancom était évaluée à 27,20 \$, soit une hausse de 1,80 \$.

L'offre d'échange permettrait donc aux actionnaires de Cancom, sur la base du prix du titre Shaw, de toucher 29,82 \$ pour chacune des actions de Cancom qu'ils détiennent. Shaw a indiqué qu'un comité indépendant d'évaluation avait été mis sur pied par Cancom afin d'évaluer la transaction proposée.

Cancom fournit un service continental de télévision par satellite, gère des réseaux de distribution pour certains télédiffuseurs, offre de la formation à distance par satellite pour des clients d'affaires et des gouvernements, et fournit des services de repérage et de messagerie à l'industrie canadienne du camionnage.

L'activité principale de Shaw consiste à fournir à 1,8 million de clients des services de câblodistribution à bande large et un accès Internet. L'entreprise est aussi impliquée dans la télévision par satellite ou interactive, le commerce électronique et les télécommunications.

La Royale manque de temps pour négocier avec la CVMO

Toronto (PC) — Le temps file pour Gestion Placements TR, qui n'a plus que deux jours pour déterminer avec la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario les sanctions à imposer à neuf employés impliqués dans une affaire de malversations.

La filiale de la Banque Royale doit comparaître mercredi devant la commission qui, ultimement, pourrait retirer leur droit de pratique aux courtiers reconnus coupables d'avoir gonflé artificiellement des titres boursiers.

Si les parties ne s'entendent pas d'ici là sur les sanctions appropriées, l'affaire fera l'objet d'une audience qui pourrait être publique. Du coup, c'est la réputation de la plus importante banque du Canada qui serait mise en cause, elle qui a tenté de minimiser la portée de l'affaire depuis qu'elle a été mise au jour en juin.

«Nous tenons à présenter nos excuses à tous nos clients, car ce n'est pas ce à quoi l'on doit s'attendre d'une filiale de la Banque Royale, a commenté un porte-parole de l'institution, David Moorcroft. Ils s'attendent d'une société membre de la famille de la Banque Royale qu'elle souscrive aux mêmes règles de confiance et d'intégrité que la Banque Royale elle-même.»

M. Moorcroft croit toujours qu'une entente est possible entre la commission, Gestion Placements et son personnel. Selon lui, les discussions progressaient mais il «faut beaucoup de temps» pour arriver à un accord de ce genre.

L'horaire d'été des avocats a aussi contribué à retarder les pourparlers, a dit M. Moorcroft.

La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario a accusé deux gestionnaires de fonds et deux courtiers de Gestion Placements d'avoir artificiellement gonflé les prix de 26 titres à 53 reprises pendant une période de six mois. En outre, cinq cadres ont été accusés d'avoir négligé de superviser adéquatement leur personnel.

La semaine dernière, le président de la Banque Royale, John Cleghorn, a présenté ses excuses publiques. Dans cette publicité, M. Cleghorn a qualifié d'«inacceptables» les agissements de certains de ses employés et a souligné que «nous avons aussi fait savoir très clairement que, dans aucune de nos activités, nous ne tolérerons une conduite qui ne soit pas irréprochable.»

Avec un actif de 34 milliards \$ et plus de 700 comptes clients, Gestion Placements TR est l'un des plus importants gestionnaires de régime de retraite.

QUI VOUS OFFRE LE DESIGN ITALIEN, LA MANIABILITÉ BRITANNIQUE, LA TECHNOLOGIE ALLEMANDE, PLUS D'ÉQUIPEMENT DE SÉRIE QUE N'IMPORTE QUELLE AUTRE VOITURE DE SA CATÉGORIE EN PLUS D'UN TAUX IMBATTABLE DE FINANCEMENT ?

Les voitures Daewoo, dessinées par Giorgetto Giugiaro du célèbre studio ItalDesign, associent une aérodynamique haute technologie à des formes gracieuses et des intérieurs exceptionnellement spacieux. Le groupe motopropulseur de conception allemande est l'œuvre de Ulrich Bez, un ancien ingénieur de Porsche. Chaque véhicule Daewoo est équipé d'un châssis dessiné chez Porsche et d'une suspension inspirée de la Lotus et mise au point à Worthing, au Royaume-Uni. Vous obtenez aussi un engagement qui se poursuit longtemps après l'achat de votre véhicule. En effet, toutes les Daewoo neuves sont livrées avec une garantie de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur ainsi que le programme Guardian d'assistance routière 24 heures sur 24, qui vous assure une aide d'urgence pendant trois ans. En matière d'économie pour une voiture neuve, le monde est de plus en plus futé.



DAEWOO

Le monde est de plus en plus futé

LA TOUTE NOUVELLE Nubira SX berline 16 700 \$*



• moteur 2,0 litres DOHC • climatisation • lève-vitres et verrouillage électriques • rétroviseurs chauffants à contrôle électrique • stéréo AM/FM et lecteur CD • feux antibrouillard • dégivreur de lunette avec minuterie • essuie-glace intermittents • siège conducteur réglable en hauteur • deux coussins gonflables • dossier de banquette arrière rabattable en deux parties (60/40) • tapis de plancher • transmission manuelle 5 vitesses

238 \$

PAR MOIS, CONTRAT DE LOCATION 48 MOIS - Seulement 1 875 \$ de comptant (fray de transport et de préparation inclus) Plus sans comptant avec offerts.

TAUX DE FINANCEMENT DE
1,9%††

A L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS

SUR TOUS LES MODÈLES DAEWOO.



Lanos S 3 portes 12 750 \$*

• deux coussins gonflables • siège conducteur réglable en hauteur • stéréo AM/FM avec radio-cassette • essuie-glace intermittents • dégivreur de lunette avec minuterie • essuie-glace de lunette • direction assistée • tapis de plancher • bout du tuyau d'échappement en chrome • transmission manuelle 5 vitesses • 9,0L/100km (31 milles/gal) ville • 5,9L/100km (48 milles/gal) route

199 \$

PAR MOIS, CONTRAT DE LOCATION 48 MOIS - Seulement 995 \$ de comptant (fray de transport et de préparation inclus) Plus sans comptant avec offerts.



Leganza SX 20 600 \$*

• moteur 2,2 litres DOHC • transmission automatique 4 vitesses • freins à disque aux 4 roues • climatisation • lève-vitres et verrouillage électriques • verrouillage sans clé avec système d'alarme • stéréo AM/FM et lecteur CD • régulateur de vitesse • feux antibrouillard • rétroviseurs chauffants à contrôle électrique • volant enveloppé de cuir • sièges avant inclinables avec support lombaire • siège conducteur réglable en hauteur • tapis de plancher

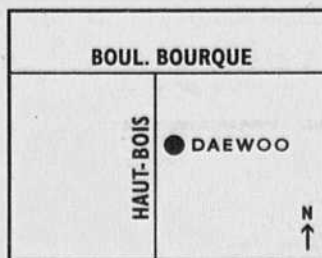
299 \$

PAR MOIS, CONTRAT DE LOCATION 48 MOIS - Seulement 2 500 \$ de comptant (fray de transport et de préparation inclus) Plus sans comptant avec offerts.

C'EST NOUS.
DAEWOO.

POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS, COMPOSEZ SANS FRAIS LE 1 877 290-3500 OU VISITEZ LE WWW.DAEWOOAUTO.CA

Daewoo Sherbrooke
969, rue Haut-Bois
Rock Forest (819) 563-0003



*Offres disponibles au détail sur les nouvelles Nubira SX berline 2000, Lanos S 3 portes 2000 et Leganza SX berline 2000. PCISF de 16 700 \$ / 12 750 \$ / 20 600 \$. Frais de transport et de préparation (680 \$), immatriculation et taxes applicables en sus. †Location-bail de 48 mois avec kilométrage de 96 000 km. Frais de 0,88 \$ (Nubira et Lanos) ou de 0,10 \$ (Leganza) pour chaque kilomètre additionnel parcouru. Mensualités de 238 \$ / 199 \$ / 299 \$ pour la location-bail. Acompte de 1 875 \$ / 900 \$ / 2 000 \$. Première mensualité et dépôt de garantie de 300 \$ / 250 \$ / 350 \$ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 11 424 \$ / 9 552 \$ / 14 352 \$. Option d'achat au terme de la location au coût de 6 012 \$ / 4 335 \$ / 8 034 \$. Taux annuel de location 4,9 % / 4,4 % / 6,1 %. Frais de transport et de préparation (680 \$) inclus. Taxes, immatriculation et assurances en sus. ††Exemple de financement : 17 000 \$ à un taux de 1,9 % équivaut à des mensualités de 368,00 \$ pour 48 mois. Coût du prêt de 667,84 \$ pour une obligation totale de 17 667,84 \$. Taux de financement spécial sur 48 mois également disponible. Le concessionnaire pour vendre/acheter à prix moindres. Offres sujettes à l'approbation du crédit et disponibles seulement par l'entremise des Services financiers Daewoo et des concessionnaires Daewoo participants jusqu'au 31 juillet 2000.

QUI RECONNAÎT L'IMPORTANCE DE BOUCLER SA CEINTURE ? C'EST NOUS, DAEWOO.

25947

Les pilotes pourraient faire la grève jeudi

Devant l'impasse, Air Canada propose l'arbitrage exécutoire

Montréal (PC)

Air Canada a proposé hier l'arbitrage exécutoire afin de tenter de résoudre l'impasse actuelle dans les négociations avec ses pilotes.

Le négociateur en chef de la société, Calin Rovinescu, a indiqué que la proposition avait été soumise samedi après la rupture des pourparlers vendredi.

«Comme les pilotes avaient quitté la table de négociation, a dit M. Rovinescu, «nous devons trouver un autre moyen de résoudre le différend contractuel une fois pour toutes».

Grève jeudi?

L'Association des pilotes d'Air Canada a réagi en soirée par la voix d'un de ses porte-parole, Raymond Hall, sur les ondes de la chaîne anglaise d'information continue de Radio-Canada. Selon lui, les pilotes ne sont pas intéressés par l'arbitrage.

«Un arbitre ne peut pas décider de dossier complexes comme l'expansion de la compagnie et ses relations avec les nouveaux transporteurs qu'elle met sur pied», a-t-il déclaré.

«Le public voyageur ne devrait

pas avoir à souffrir des conséquences de cette impasse, a déclaré M. Rovinescu. La prochaine étape logique est de soumettre la question à un arbitre chevronné.»

Les deux parties ont entrepris leurs discussions le 28 juin, soit deux jours après que les pilotes eurent voté à 92 pour cent en faveur d'un débrayage.

Les pilotes, dont le contrat de travail est échu depuis le 1er avril, prétendent toucher un salaire inférieur à celui versé à leurs confrères américains.

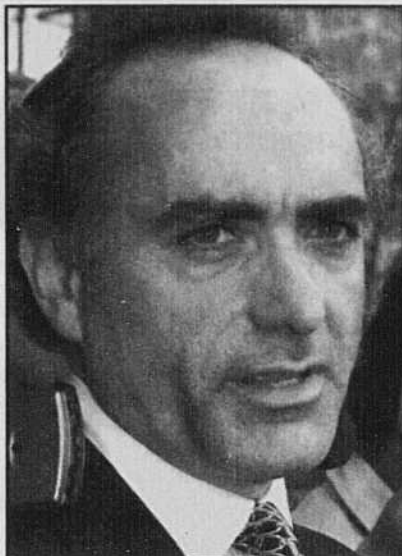
«Nous avons présenté à l'APAC la proposition la plus généreuse jamais faite à nos pilotes depuis les débuts de la société», a pour sa part soutenu M. Rovinescu.

La semaine dernière, Air Canada a déclaré avoir déposé des offres équivalant à 100 millions \$ de plus que celles contenues dans la proposition précédente.

Salaires

Le transporteur a offert une hausse salariale de 14,5 pour cent sur cinq ans.

Le plafond de l'échelle salariale d'un pilote ayant 12 ans ou plus d'ancienneté et pilotant un Boeing 747 est de 240 160 \$.



Calin Rovinescu, négociateur en chef d'Air-Canada.

C'est bien en deçà des 324 072 \$ Can versés au même pilote travaillant chez United Airlines.

Néanmoins, la plupart des pilotes d'Air Canada sont aux commandes d'appareils beaucoup plus petits. Selon le syndicat, le salaire moyen est de 128 000 \$.

La dernière grève des pilotes a cloué Air Canada au sol pendant deux semaines à l'automne 1998.

Tabac: les amendes seront moins élevées au Canada

Toronto (PC)

La défaite des fabricants américains de cigarettes devant un tribunal de Floride pourrait entraîner le dépôt de poursuites en recours collectifs au Canada, mais les éventuelles amendes seraient beaucoup moins élevées que les 145 milliards \$ US imposés aux entreprises reconnues coupables aux États-Unis.

«Nous voyons rarement ce genre de cas devant des jurys et ces derniers ont joué un rôle majeur dans quelques-unes des amendes imposantes décrétées aux États-Unis, comme dans ce cas en Floride», soutient Me Trisha Jackson, de la firme Tory, à Toronto.

Dans un verdict rendu vendredi par un tribunal, les cinq plus importants fabricants américains de cigarettes ont été condamnés à verser 145 milliards \$ US en dommages et intérêts pour avoir sciemment nui à la santé de 300 000 à 700 000 fumeurs de la Floride. Jamais personne aux États-Unis n'avait été condamnée à verser une somme aussi importante pour des dommages et intérêts.

Mais les entreprises condamnées vont faire appel, et ce n'est pas demain la veille que les plaignants recevront leur indemnité.

Garfield Mahood, d'une association pour les droits des non-fumeurs à Toronto, espère quand même que ce jugement entraînera des poursuites contre les fabricants de tabac canadiens.

«Ce jugement devrait encourager les Canadiens à rechercher l'imputabili-

té et la justice pour les dommages causés par l'industrie canadienne», a dit le militant.

«La plupart des actes qui ont poussé le jury de la Floride à punir les fabricants américains se sont également produits ici», souligne M. Mahood.

Selon Me Jackson, au Canada, il est rare que les amendes pour dommages et intérêts atteignent ou dépassent un million \$. «Nous pourrions commencer à voir des amendes plus élevées dans les cas de recours collectifs, mais je ne crois pas qu'elles vont atteindre les milliards de dollars», affirme Me Jackson.

En avril, une cour de district américaine avait rejeté la poursuite d'un milliard \$ US intentée par le Canada contre le fabricant RJ Reynolds, l'accusant, lui et ses filiales, de contrebande de cigarettes au Canada.

Ottawa avait déposé cette poursuite à New York en décembre dernier, alléguant que les fabricants de cigarettes américains l'avaient privé de ses revenus de taxes au début des années 1990. Selon le gouvernement canadien, les cigarettes fabriquées au Canada étaient envoyées aux États-Unis puis ramenées au Canada grâce à la contrebande.

Garfield Mahood affirme qu'une éventuelle augmentation du nombre de plaintes au pays poussera le public canadien à comprendre davantage la façon dont l'industrie du tabac fonctionne.

«Plus il y a de litiges, plus il y a de documents qui commencent à être rendus publics (...) Je pense que le public canadien réagira alors tout aussi négativement que le jury de la Floride».

HONDA

Équipées pour l'aventure!



BERLINE CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228\$*

par mois, location 48 mois TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou seulement 16 900\$** à l'achat

Ou 5,8%*** sur financement d'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les berlines Civic 2000.

INCLUANT :

RADIO AM/FM STÉRÉO AVEC 4 HAUT-PARLEURS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, CONDUITS DE CHAUFFAGE À L'ARRIÈRE

ET PLUS DE 1 300 \$ EN VALEUR AJOUTÉE :

AIR CLIMATISÉ, SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, POIGNÉES DE PORTIÈRES HARMONISÉES

COUPÉ CIVIC ÉDITION SPÉCIALE

228\$

par mois, location 48 mois TRANSPORT et PRÉPARATION INCLUS

Option 0\$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

Ou seulement 17 300\$** à l'achat

INCLUANT :

AIR CLIMATISÉ, FREINS ABS, COUSSINS GONFLABLES AVANT GAUCHE ET DROIT (SRS), VOLANT INCLINABLE, RÉTROVISEURS TÉLÉCOMMANDÉS, RADIO AM/FM STÉRÉO

ET PLUS DE 1 100 \$ EN VALEUR AJOUTÉE :

SERRURES ÉLECTRIQUES, DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ, LECTEUR CASSETTE, CONSOLE CENTRALE AVEC ACCOUDOIR



VOUS PARTEZ À L'AVENTURE DANS LE BAS-DU-FLEUVE ? VOICI QUELQUES SUGGESTIONS : LES JARDINS DE MÉTIS, LE MUSÉE DE KAMOURASKA, LE PARC DU BIC, L'ÎLE VERTE, LE MUSÉE RÉGIONAL DE RIMOUSKI.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) ou le coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE) neufs. Échange ou comptant de 2 213 \$ (berline), ou 2 620 \$ (coupé), la première mensualité et un dépôt de garantie de 275 \$ (coupé) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offre d'une durée limitée. **P.D.S.F. de la berline Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ651YXV) et du coupé Civic Édition Spéciale 2000 (modèle EJ617YE). Transport et préparation (850 \$), ainsi que taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à un prix moindre. ***Programme de financement de H.C.F.I. à 5,8 % offert à l'achat de tout modèle berline Civic 2000 neuf en inventaire pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Un versement initial pourrait être exigé. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

www.honda.ca

Chez nous

On ne quitte jamais vraiment La Patrie

Plus de 600 personnes prennent part au souper des retrouvailles du 125^e anniversaire qui prend des allures de grande fête de famille

Serge DENIS

La Patrie

C'est devenu un lieu commun en parlant des Saguenéens, il faudra bientôt en dire autant des gens originaires de La Patrie: «on a beau quitter son coin de pays, celui-ci ne nous quitte jamais».

Pour ses 125 ans, la petite municipalité nichée à l'ombre du mont Mégantic accueillait samedi soir toute la parenté à de grandes retrouvailles dans sa toute nouvelle salle Gabriel-Tremblay qu'on inaugurerait le 19 août. En tout, quelque 600 personnes ont répondu à l'invitation à souper et au-delà d'une centaine d'autres se sont jointes à la fête au cours de la soirée qui s'est terminée aux petites heures.

Convies pour 14h, les ex-résidents de La Patrie et les citoyens actuels ont mis du temps à envahir le terrain de jeux pendant qu'une fine pluie intermittente narguait les organisateurs. Mais en aucun temps ceux-ci n'ont paru inquiétés de ce lent démarrage. Vers 16h, ils n'étaient encore qu'une centaine à se remémorer de vieux souvenirs.

Parmi eux, Léo Montminy et Anselme Hébert n'ont jamais perdu contact même s'ils ont quitté La Patrie depuis une quarantaine d'années, le premier pour Sherbrooke et le second pour Manchester, au New Hampshire. «Je suis marié à la soeur de Léo», explique

l'Américain, qui avait laissé derrière lui son Abitibi natale à 18 ans pour travailler dans les forêts de La Patrie.

Tous deux ont d'impérissables souvenirs de chasse à se raconter quand ils se revoient. Le Sherbrookoïse a d'ailleurs conservé un lot familial en forêt où il a établi un camp de chasse. S'ils n'avaient pas encore rencontré de vieilles connaissances en milieu d'après-midi, les deux beaux-frères se promettaient de belles retrouvailles pour la soirée. «J'ai bien peur que ça va jaser ce soir», commentait M. Montminy. «On va voir les gens à mesure qu'ils arriveront», a enchaîné M. Hébert.

«Ça change un peu»

Plus bas, dans un camping aménagé par l'agriculteur Jacques Blais, Flore Morin, de Longueuil, discutait avec son cousin par alliance Jacques Choquette, maintenant établi à Kerona dans le nord-ouest de l'Ontario. Originaire de La Patrie, ce dernier n'avait pas mis les pieds dans son village natal depuis plusieurs années. «Ça change un peu. Ils ont fait le musée et le bâtiment dans le parc», note celui qui compte encore de la parenté dans la région, mais plus à La Patrie.

«Mon père avait une ferme ici et je suis allé voir la maison. J'ai parlé un peu aux gens qui restent là maintenant. La maison a été bien entretenue. Ça fait plaisir de voir ça», confie-t-il. S'il avait déjà rencontré quelques connaissances lors des deux premiers jours qu'il a passés au camping improvisé, il s'en promettait davantage pour la soirée. «Pour moi je vais voir des gens qui vont me dire "toi, t'es un p'tit Choquette, c'est certain"», s'amuse-t-il.

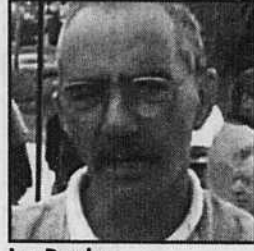
Les frères Luc et Daniel Brochu n'ont jamais complètement quitté La Patrie, puisqu'ils y ont conservé chacun un bout de terrain. Dans un cas comme l'autre, c'est encore le travail qui les a contraints à l'exil, le premier à Fleuri-



Léo Montminy



Anselme Hébert



Luc Brochu



Photos La Tribune par Serge Denis
Dans un camping aménagé par l'agriculteur Jacques Blais, Flore Morin, de Longueuil, discutait avec son cousin par alliance Jacques Choquette, maintenant établi à Kerona dans le nord-ouest de l'Ontario.



Daniel Brochu



Brigitte Gobeil



Luc Delage

mont, le second à Saint-Élie-d'Orford. «Mais moi je peux descendre à toutes les fins de semaines l'été», révèle fièrement Luc, qui n'avait pas la vocation de prendre le relais de son père sur la ferme familiale où ont grandi les 15 membres de la famille.

«Pas mal de monde»

Vêtue à l'ancienne, la présidente des festivités Brigitte Gobeil n'en revenait tout simplement pas de la collaboration que les organisateurs ont obtenue de la population. «Nous avons fait imprimer 4000 dépliants d'information, mais ce sont surtout les gens d'ici qui ont fait leurs propres invitations. Com-

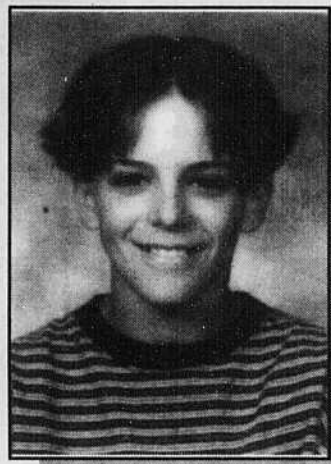
me ici, il y a surtout des grandes familles, ça fait pas mal de monde», se réjouit-elle.

Responsable du souper de samedi soir, Louise Audet abondait dans le même sens. En saluant le travail des bénévoles, elle n'a pu s'empêcher de noter la contribution «spéciale» du curé Daniel Gilbert. «S'il n'a pas plu de la journée de samedi, ou si peu, c'est parce qu'il était de notre bord», s'amuse-t-elle. Le prêtre a obtenu sa récompense en voyant son église remplie à capacité pour la messe spéciale célébrée par Mgr Jodoin, suivie par la criée des âmes à l'ancienne sur le parvis de l'église.

De son côté, le président des loisirs de La Patrie, Luc Delage, était encore émerveillé par l'effort collectif déployé par les citoyens et entreprises de La Patrie pour que la grande salle Gabriel-Tremblay soit prête pour les célébrations. «Presque tous les matériaux ont été fournis par des gens d'ici. Et ce sont eux qui ont exécuté une bonne partie des travaux bénévoles», souligne-t-il en énumérant les étapes de travail et les matériaux choisis. «Nous avons dit à l'architecte de faire un plan en triplant la grosseur des matériaux utilisés.» Si bien qu'il ne fait aucun doute que le bâtiment sera encore là pour les célébrations du 250^e anniversaire de La Patrie!

La Tribune

LE CAMELOT DE LA SEMAINE



JEAN-FRANÇOIS TRUDEAU
Polyvalente Le Triolet
Secondaire II
Sherbrooke

Jean-François est un jeune homme qui offre un excellent service à sa clientèle. Il pratique le golf et le hockey. Il s'adonne également à la lecture et collectionne les cartes de hockey en demeurant un élève très studieux. Plus tard, il aimerait devenir dentiste.

Félicitations!

Notre camélot de la semaine recevra un bon d'achat d'une valeur de 10\$ échangeable au restaurant Pacini.



Pacini vous invite à découvrir son NOUVEAU MENU
2960, rue King Ouest — 821-2654



Dr. Bertrand Veilleux D.C.

Avez-vous mal au bas du dos depuis plus de 24 heures?

Les douleurs au bas du dos font souffrir des centaines de milliers de personnes chaque année. Plusieurs d'entre nous considèrent ce problème comme «le mal du siècle» dont sont affectés 25% des adultes.

POURQUOI A-T-ON MAL AU DOS?

Bien que les causes en soient multiples et parfois difficiles à identifier, on a pu constater qu'elles sont souvent de nature neuro-biomécaniques, comme :

1. des muscles abdominaux flasques et relâchés;
 2. une compression ou une irritation des racines nerveuses à la sortie de la colonne vertébrale (subluxation);
 3. des malformations congénitales vertébrales;
 4. une mauvaise posture;
 5. une grossesse;
 6. une maladie osseuse ou articulaire;
 7. de l'arthrite ou de l'arthrose;
 8. une maladie systémique (digestion, glandulaire);
 9. stress;
 10. certaines conditions de travail.
- (Plus sur la vulnérabilité du dos la semaine prochaine).
Si vous répondez OUI à l'une de ces questions, consultez votre chiropraticien afin qu'il puisse diagnostiquer la nature exacte de vos maux de dos.

1. Avez-vous souffert de douleurs au bas du dos durant une période de plus de 24 heures?
2. Ressentez-vous des raideurs au bas du dos le matin au réveil?

Pour plus d'information et une évaluation GRATUITE
564-1011

24551

L'exposition agricole et le Festival du p'tit caribou de Thetford Mines

Le mariage fait des heureux

Nelson FECTEAU

Thetford Mines

bou, édition 2000.

Loin de l'objectif

En cours depuis mercredi dernier, l'Exposition agricole-P'tit Caribou 2000 a pris fin hier soir sur les terrains de la Société d'agriculture à Thetford Mines. L'Exposition agricole de Thetford Mines en était à sa 47^e édition alors que l'association entre l'Exposition agricole et le P'tit Caribou parrainé par l'Association des amateurs de ranches de la région de L'Amiante (AARRA) en était à sa quatrième reprise.

«La cohabitation entre les deux événements est excellente particulièrement cette année. Et pourtant ce sont deux mondes très différents. Finalement, les deux activités en sortent gagnantes», confie la directrice générale de l'Exposition agricole, Mme Nancy Lefebvre, en poste depuis quatre ans, samedi en fin de journée, à la veille de la fameuse parade du P'tit Caribou.

Incidentement, le traditionnel défilé s'est déroulé dans les rues principales de Thetford Mines alors que chevaux et cavaliers de même que voitures et diligences représentant de nombreux ranches de la région ont fait, pendant une bonne partie de l'après-midi, les délices d'une foule clairsemée en raison du temps peu clémente qui a prévalu pendant l'événement.

Tire de chevaux, olympiades du cowboy, présentation de races chevalines et gymkhana ont constitué les événements principaux du P'tit Caribou, édition 2000.

Par ailleurs, en dépit du fait que l'Exposition agricole a connu l'une de ses meilleures semaines côté météo, l'achalandage n'a pas atteint les objectifs attendus de 20 000 visiteurs. Selon Nancy Lefebvre, une quinzaine de milliers de personnes auraient franchi les portes de l'exposition.

Ce qui n'a pas empêché l'édition 2000 d'être la meilleure au niveau de la participation des exposants intérieurs et extérieurs dont le nombre a atteint 80. Les exposants laitiers y ont fait parader pas moins de 150 têtes.

L'édition 2000 a aussi accueilli le seul encan provincial de moutons de race pure dont 37 spécimens ont été offerts à l'encan et 53 têtes ont été exposées. Selon Mme Lefebvre, l'événement pourrait être appelé à se répéter.

Cette dernière s'est aussi réjouie de la participation de cinq concessionnaires automobiles et de la présence sur le site d'un véritable mastodonte de la Société Lab Chrysolite.

Quelques activités n'ont pas connu le succès escompté notamment la journée des enfants. «L'activité reviendra l'an prochain et le bouche à oreille va sûrement faire son œuvre», souhaite Nancy Lefebvre en tenant à souligner la qualité des exposants de la galerie d'art et le succès remporté par la transformation beauté sous la responsabilité de Mme Geneviève Grenier de Coiffure 2000.

Taux de financement

de 0,9%

sur 90% des véhicules

C'est le temps de passer chez

Thibault

PONTIAC • BUICK • GMC

Des rabais jusqu'à

5000 \$*

en juillet seulement

* Basé sur l'économie de crédit d'un achat moyen de 25 000 \$ plus taxes à un taux de 9,95 % sur 48 mois.

3839, rue King Ouest, Sherbrooke Tél. : 563-7878



Beaucage fête son 8^e anniversaire!

Oldsmobile ALERO 2000

4 PORTES

- Moteur 150 chevaux
- Climatiseur
- Chauffe-moteur
- Radiocassette AM/FM



Tout inclus!

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT
0\$ PRÉPARATION

309\$ /mois
Location 36 mois

OU FINANCEMENT
9%
48 MOIS

CHEVROLET



VENTURE 2000 LA MINI-MAXI-VAN

- 7 passagers
- Moteur V-6
- Climatiseur
- Chauffe-moteur
- Freins ABS
- Volant inclinable
- Siège ajustable
4 positions
- Serrures de portes électriques
- Coussins gonflables latéraux



Tout inclus!

0\$ COMPTANT
0\$ TRANSPORT
0\$ PRÉPARATION

319\$ /mois
Location 36 mois

OU FINANCEMENT
9%
48 MOIS

Parce que vous faites partie de la famille!

Beaucage

4339, BOUL. BOURQUE ROCK FOREST (819) 823-4343



* Bail de 36, limite de 20 000 km /année. Exclutaine 120km. Sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. Les photos peuvent différer.

Au Lieu historique national Louis-S.-St-Laurent

Pleins feux sur le rythme des années 50

Jean-François GAGNON
Compton

Léopold Bruneau et sa conjointe, Loviane, se sont rappelés toute une époque, hier, au Lieu historique national Louis-S.-St-Laurent, en ayant participé à l'activité «Au Rythme des années 50».

Âgé de 67 ans, M. Bruneau semblait avoir particulièrement aimé les voitures anciennes présentes sur le site. «J'ai vu ici une Ford 1928 et je me souviens que mon père en avait eu une de 1926 et une autre de 1932», racontait le Bromptonvillois.

«Elle chante bien»
Presque autant, l'homme avait l'air d'apprécier la prestation de la chanteuse Nancy Roy et des ses trois musiciens. «Elle chante bien. C'est plaisant de l'entendre entonner des chansons de Murielle Millar, Alice Roby et cie...», notait-il.

Photo La Tribune, Jean-François Gagnon
La chanteuse Nancy Roy a charmé son auditoire lors de l'activité «Au rythme des années 50», s'étant déroulée hier à Compton.



En tout, ils auront été près de 250 à s'être rendu, comme M. Bruneau et sa conjointe, au Lieu historique national hier, afin de prendre part à ce seconde édition de l'activité «Au rythme des années 50».

«Je considère que la participation des gens a été bonne, surtout compte tenu du fait qu'il pleuvait ce matin», indiquait hier la régisseuse du lieu historique, France Provencher.

De retour l'an prochain

Cette dernière confirmait d'ailleurs que l'activité «Au rythme des années 50», qui a été organisée en collaboration avec Les Compagnons du Lieu historique national Louis-S.-St-Laurent, reviendra l'an prochain. Elle devrait cependant être modifiée pour éviter la redondance.

Notons, en terminant, que le nouvel organisme des Compagnons du Lieu historique travaille présentement, de concert avec le Lieu, à l'organisation d'un circuit gastronomique. Ainsi, les 19 et 20 août, les gens seront conviés à la découverte d'endroits de restauration et de sites patrimoniaux de la région de Compton.

Entre nous

Coaticook

Prendre le thé au château Northon

Coaticook (JFG) - Pour un second été, les gens auront la chance d'aller prendre le thé, chaud ou glacé, ainsi que des rafraîchissements sur la véranda du château Northon, dans lequel est installé le Musée Beaulne, de Coaticook.

L'été dernier, la véranda du Musée avait accueilli les gens tous les mardis pendant une certaine période. Cette année, on a toutefois choisi de les y inviter les mercredis et samedis, entre 14 h et 17 h. L'offre débutait cette semaine et se poursuivra jusqu'au 19 août.

«On transforme notre véranda en café-terrasse principalement afin d'animer notre lieu et d'en faire profiter au maximum les gens, qu'ils soient de Coaticook ou d'ailleurs», note le directeur par intérim du Musée Beaulne, Mario Landry.

Soulignons finalement que des desserts seront servis sur la véranda du Musée Beaulne, dans la cadre de l'activité «Plaisirs des théés», pouvant éventuellement permettre au lieu de conservation du patrimoine d'amasser des fonds additionnels.

Une subvention de 100 000 \$

Coaticook (JFG) - La Ville de Coaticook profitera d'une nouvelle subvention de 100 000 \$ pour la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts devant desservir le secteur de l'ancienne municipalité du Canton de Barnston, fusionné à la Ville depuis un an et demie.

Cette subvention additionnelle de 100 000 \$, octroyée par le gouvernement provincial, s'ajoute à celle de 716 995 \$ déjà consentie par Québec pour la réalisation des travaux d'infrastructure.

Elle permettra de combler l'écart entre le montant initial de 1 460 000 \$, qui était prévu pour la réalisation des travaux, et celui maintenant projeté de 1 560 000 \$.

Mentionnons que le montant de quelque 729 000 \$, non couvert par les deux subventions gouvernementales, sera assumé et par la Ville de Coaticook et ses citoyens qui se verront branchés aux deux réseaux.

Stanstead

Construction d'un motel industriel

Stanstead (GD) - La première étape de la route menant à la construction d'un incubateur d'entreprises a été franchie à Stanstead.

Un montant de 24 702 \$ a été approprié pour l'achat à cette fin d'un terrain d'une superficie de 107 400 pieds carrés qui borde le chemin Des Ursulines. Une option d'achat également été prise sur un terrain couvrant à peu près la même superficie qui jouxte celui où l'immeuble sera construit.

Preuve du sérieux du projet, le réseau d'égouts municipal sera prolongé jusqu'au terrain que l'immeuble occupera. La préparation des plans et devis a été confiée à Infrastructures Teknika qui s'est aussi vu confier la surveillance des travaux requis pour le prolongement du réseau d'égouts.

Stanstead pourra compter sur le support technique et financier de la Société de développement économique Memphrémagog pour mener son projet à bonne fin.

Selon la mairesse, Mme Monique Pépin, quelques petites entreprises ont déjà fait part de leur désir de louer un local dans l'immeuble même si le projet en est seulement à sa phase initiale.

Piopolis

Le Festival St-Zénon tourne à l'éco-saisie

Piopolis (RM) - C'est la culture éco-saisie qu'on a choisi d'illustrer, d'honorer et de faire connaître, lors du troisième concert du Festival musical St-Zénon, présenté à Piopolis, samedi soir prochain, le 22 juillet, dès 19 h.

Le majestueux parc du Croissant de Lune, dans le rang des Grenier, à Piopolis, accueillera donc une formation musicale très spéciale, composée de six cornemuses, six danseurs et danseuses et trois tambours, soit le groupe «Scottish Celebration», ou l'Écosse en fête.

Membres du Montreal Highland Dancing Association, les musiciens vont offrir aux spectateurs un rendez-vous sonore coloré, où le décor champêtre vibrera au rythme pénétrant des tambours et des cornemuses.

Le même concert inédit pourrait très bien être présenté dans les hautes régions de l'Écosse, qu'il cadrerait très bien avec la culture locale.

Il suffit d'apporter sa chaise, avec une couverture en cas de temps frais, et chacun a ce qu'il faut pour participer à ce charmant spectacle rappelant les Écossais qui, à l'origine, ont peuplé la région de Lac-Mégantic, important en même temps qu'eux une culture qui a marqué les racines de plusieurs résidents. S'il y a pluie, l'église de Piopolis accueillera l'événement.

Ferme St-Élie enr.

Fraisnière

Fraises à cueillir ou cueillies

Contenant fourni gratuitement si désiré

**2083, ch. Dion, Rang 6 Nord
ST-ÉLIE D'ORFORD
829-3917**

À 5 minutes du Carrefour de l'Estrie
À 15 min. de Magog
et à 15 min. de Windsor

VIVEZ VOTRE HISTOIRE D'AMOUR AVEC LA TROUBLANTE SEPHIA OU L'AGUÏCHANTE SPORTAGE 4 RM.

Ce n'est pas la chaleur.

Ce n'est pas l'humidité.

C'est la Romance estivale de Kia qui rend l'été si torride!

A partir de **12 995 \$***

Perdez votre âme avec une troublante Sephia!

Moteur 4 cylindres de 1,8 litres à DACT, 125 HP

- Boîte manuelle à 5 rapports avec surmultipliée
- Deux coussins gonflables
- Cage de protection en acier
- Poutrelles d'acier dans les portières
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Verrouillage malle/réservoir de carburant/capot télécommandé
- glaces teintées

Louez à partir de **169,58 \$** par mois

Acompte de 1 250 \$ à un taux de 0,10% pendant 48 mois*

ou louez avec acompte de **0 \$**

Financement de **0 %** pendant 48 mois*

A partir de **20 995 \$***

Flirtez avec une aguichante Sportage 4 RM

Glaces, verrous et rétroviseurs extérieurs commandés électriquement

- Radiocassette AM/FM stéréo
- Moteur 4 cylindres de 2 litres à DACT, 16 soupapes
- Deux coussins gonflables et un autre aux genoux du conducteur
- Réceptacle de pneu de secours à l'arrière
- Antivol
- Direction assistée.

Louez à partir de **239,80 \$** par mois

Acompte de 2 500 \$ à un taux de 0,9% pendant 48 mois*

ou louez avec acompte de **0 \$**

Financement de **0 %** pendant 36 mois*

Enfin, la qualité accessible à tous!

Tous les véhicules Kia sont protégés par la garantie d'assistance routière Extra Kia de 24 heures, une garantie du rouage d'entraînement de 5 ans/100 000 km et des garanties de base de 3 ans/60 000 km.**

Kia de Sherbrooke

4290, boulevard Bourque, Rock-Forest (819) 563-3737

www.kia.ca

* Nos programmes de location sont établis, suite à l'approbation du crédit, par Crédit Kia Canada inc. Ils sont applicables à toutes les nouvelles Sephia (SE541Y) et Sportage (SP541Y) louées et livrées avant le 31 juillet 2000. Les véhicules peuvent être différents de l'image qui en est montrée. Durée de location de 48 mois, remise au locataire, au taux de financement de location de 0,10% pour la Sephia et de 0,9% pour le Sportage avec acompte ou échange équivalent de 1 250 \$/0,00 \$ pour la Sephia et de 2 500 \$/0,00 \$ pour le Sportage. Premier paiement de 169,58 \$/195,77 \$ et dépôt garanti de 250 \$/250 \$ exigibles lors de la livraison de la Sephia. Premier paiement de 239,80 \$/292,81 \$ et dépôt garanti de 350 \$/350 \$ exigibles lors de la livraison de la Sportage. L'obligation totale de location de la Sephia, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 13 375 \$, est de 9 389,84 \$ et l'option d'achat est évaluée à 4 012,50 \$. L'obligation totale de location de la Sportage, basée sur un prix de détail suggéré du fabricant de 21 475 \$, est de 14 010,40 \$ et l'option d'achat est évaluée à 7 945,75 \$. Les obligations de location sont calculées sur la base d'une entente de 20 000 km/an (d'autres types d'ententes existent également). Si la limite est dépassée, des frais supplémentaires de 8 \$ par kilomètre s'appliquent. L'immatriculation, les plaques, l'inspection préalable à la livraison, les assurances et les taxes ne sont pas inclus et sont payables en sus. Cette offre a une durée limitée et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le concessionnaire peut louer ou vendre pour moins cher. ** Un concessionnaire Kia participant pour les détails. Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Sephia de base (SE541Y) est de 12 995 \$. Le prix de détail suggéré du fabricant pour un modèle Sportage de base (SP541Y) est de 20 995 \$. Immatriculation, transport, inspection préalable à la livraison, assurances et taxes en sus. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre moins cher. † Un financement de 0,0% est possible pour tous les modèles Sephia et Sportage 2000 et pour une période de 48/36 mois, après approbation de crédit. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0,0% par année représentée par un paiement mensuel de 208,53 \$/277,78 \$ pendant 48/36 mois. Le coût d'emprunt est de 0,00 \$/0,00 \$. Voir une obligation totale de 10 000 \$/10 000 \$. Voir un concessionnaire pour les détails. D'autres taux et conditions sont possibles. *** Certaines restrictions s'appliquent. Voir un concessionnaire pour les détails.

Reportages

À l'abri du temps mais bien de son temps

□ Jouvence: un centre de villégiature où un contact étroit avec la nature est gardé de la première à la dernière minute d'un séjour



Canton d'Orford

Ce que Jouvence a changé depuis son ouverture au milieu des années 1940!

Ce que c'était à cette époque? À la fois un camp de vacances pour enfants et un centre de formation pour les dirigeants de mouvements de jeunesse comme

le mouvement scout, la Jeunesse étudiante catholique, la Jeunesse ouvrière catholique et le Cercle des jeunes naturalistes dont il a été le port d'attache de 1963 à 1974.

C'est à partir des années 1970 que les changements ont été les plus rapides, les plus visibles



Photos La Tribune Gilles Dallaire

Le camp Le Tremplin et une maison où avait été aménagé un dortoir ont été agrandis et sont devenus La Petite Auberge de Jouvence.

aussi. Jouvence qui, jusque-là, était en dehors du parc provincial du Mont-Orford, en est devenu partie intégrante, une corporation sans but lucratif a pris la relève de la Corporation archiépiscopale du diocèse de Sherbrooke qui en était propriétaire jusque-là et, au lieu recevoir exclusivement des enfants et des dirigeants de mouvements de jeunesse, Jouvence a commencé à recevoir des familles, des groupes aussi.

Le dortoir aménagé dans la maison occupée

naguère par le propriétaire d'une scierie construite à la sortie du lac Fraser a été rattachées au camp Le Tremplin où le Cercle des jeunes naturalistes avait son quartier général. Par la suite, le dortoir a fait place à 19 chambres et c'est ainsi qu'est née La Petite Auberge de Jouvence dont ce qui était le camp Le Tremplin est à présent la salle de séjour. Se sont ajoutés au fil des années une salle à manger, une verrière, une terrasse, une salle de réunion, cinq nouvelles chambres et un sauna. De plus, dix nouveaux pavillons d'été ont été construits récemment au coût de 300 000 \$, ce qui permet de recevoir simultanément 80 familles.

À la polynésienne

«Ce sont des pavillons d'inspiration polynésienne construits à flanc de falaise et en pleine forêt mais sans que les arbres empêchent de voir le lac Fraser. Leur aménagement intérieur permet aux parents d'être près de leurs enfants tout en gardant une certaine intimité», explique la directrice des ventes, Josée Francoeur, qui souligne que ces pavillons ouverts il y a quelques semaines à peine font fureur auprès de la clientèle.

Elle ajoute que les parents ont du temps pour eux durant un séjour en famille à Jouvence car,

pendant quatre heures par jour, les enfants participent à des activités de plein air variées animées par des moniteurs expérimentés. «Ils ne s'ennuient jamais. Ils trouvent toujours que leur séjour n'est pas assez long», affirme-t-elle.

Les parents ne s'ennuient pas non plus. Ils peuvent faire des randonnées en voilier, en canot, en bicyclette nautique ou en kayak sur le lac Fraser. Ils peuvent aussi se baigner, faire de la planche à voile, de la randonnée pédestre ou encore

de l'escalade ou tout simplement ne rien faire. Quel que soit leur choix, ils peuvent être tranquilles car leurs enfants sont entre bonnes mains.

De partout

On vient à Jouvence d'un peu partout mais principalement de Montréal et des environs de Montréal de même que de Sherbrooke. On a de 35 à 45 ans, une formation collégiale ou une formation universitaire, un revenu familial annuel de 60 000 \$ à 80 000 \$ et deux enfants. «Et on y revient: 80 pour cent des familles qui viennent à Jouvence y reviennent; elles reviennent souvent jusqu'à ce que les enfants soient de grands adolescents», révèle Josée Francoeur.

On y vient de plus en plus aussi: il y a eu 27 000 nuitées il y a deux ans et il devrait y en avoir 33 000 cette année; le taux d'occupation annualisé qui a été de 57 pour cent l'an dernier devrait grimper à 63 pour cent cette année.

Pour une excellente raison: Jouvence, c'est un centre de villégiature ouvert d'un bout à l'autre de l'année où, dans un cadre naturel qui force à se demander si ce n'est pas là qu'était le jardin d'Éden, on trouve en même temps qu'un certain confort le calme qui fait oublier le bruit et la fureur de la ville et les tensions liées au travail.



Selon la directrice des ventes du Centre de villégiature Jouvence, Josée Francoeur, le taux annualisé d'occupation atteindra 63 pour cent cette année.



La chapelle construite à l'époque où Jouvence était un camp de vacances pour enfants et un centre de formation pour les dirigeants de mouvements de jeunesse a été convertie en centre de massothérapie.

À chacun son petit coin au parc du mont Glen

Bolton-Ouest (GD)

Il faut une bonne mémoire pour se rappeler toutes les particularités du parc du mont Glen.

Pour commencer, c'est un parc privé dont le propriétaire est, en bout de ligne, l'homme d'affaires Peter White, le bras droit du magnat de la presse Conrad Black, mais n'importe qui peut y avoir accès moyennant paiement d'un droit.

C'est un parc à cheval si l'on peut dire. Pas parce que l'équitation y est permise; elle ne l'est pas. Parce qu'il chevauche deux régions administratives, l'Estrie et la Montérégie, deux municipalités régionales de comté, celle de Memphrémagog et celle de Brome-Missisquoi, et trois municipalités, Bolton-Ouest, Bolton-Est et Saint-Étienne-de-Bolton. Il couvre 1600 acres et englobe trois montagnes, le mont Glen qui lui a donné son nom, le mont Foster et le mont Gauvin.

Il est ouvert à longueur d'année et on peut y faire du camping comme du vélo de montagne, s'y baigner comme y pique-niquer. On peut aussi y faire de la randonnée pédestre car il est sillonné par 40 kilomètres de sentiers. Un des circuits proposés a une très forte cote de popularité: c'est le circuit Aventure où on trouve un labyrinthe, un casse-tête, un parcours à obstacles et des structures qui aident à se rendre compte qu'on vient plus aisément à bout de difficultés lorsqu'on travaille en équipe que lorsqu'on travaille en solitaire. On peut enfin y jouer à une forme de guerre qui ne fait pas de victimes puisque ce sont des projectiles pleins de peinture qui sont tirés.

Pour la famille

«Nous avons aménagé le parc d'une façon qui permet aux familles qui constituent le gros de notre clientèle de rester toujours en contact étroit avec la nature et les activités que nous avons conçues renforcent encore le contact», explique le directeur général du parc, Denis Morin.

Il donne comme exemple d'aménagement imaginaire le circuit de randonnée pédestre Aven-



ture où le labyrinthe aide le promeneur à aiguïser son sens de l'observation et à rafraîchir ses connaissances en sciences de la nature et où le parcours à obstacles l'aide à garder sa souplesse ou à la recouvrer si elle s'en va.

Denis Morin souligne aussi que deux refuges qui peuvent accueillir cinq personnes chacun ont été construits pour recevoir les campeurs qui préfèrent emmener un peu du confort de leur maison en forêt et que, pour faire apprécier à sa pleine valeur la grande variété de la topographie du parc, trois plateaux de camping pouvant recevoir dix tentes chacun ont été aménagés, un sur les bords d'un lac artificiel alimenté par de petits ruisseaux, un autre dans une prairie et le troisième sur un plateau situé en forêt.

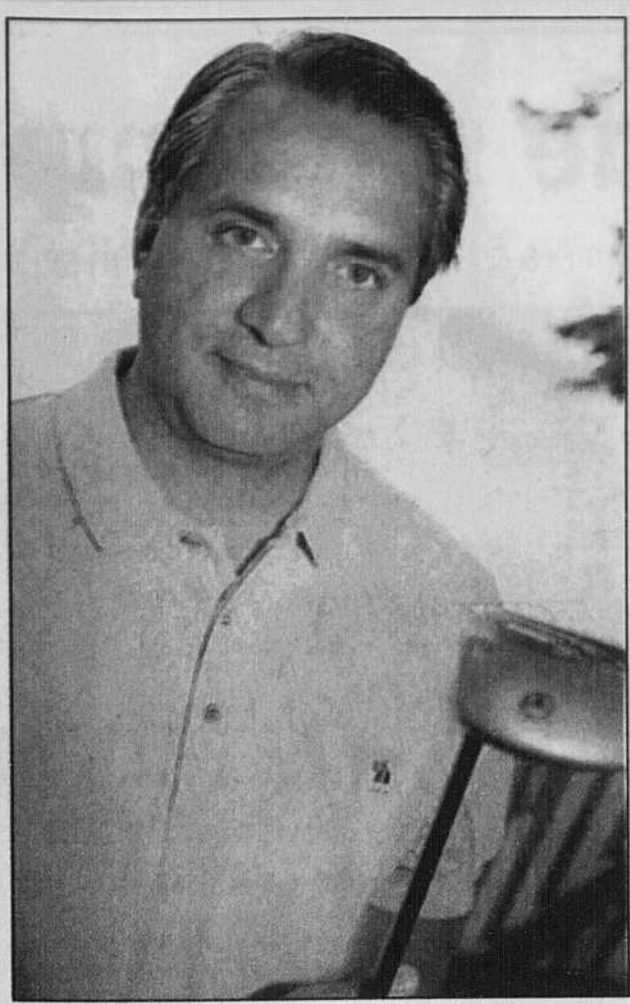
Il affirme que, depuis l'aménagement de 40 kilomètres de sentiers de vélo de montagne, le parc attire un nombre de plus en plus grand de cyclistes désireux de se mesurer au mont Glen. «C'est un parcours de 19 étapes dont une seulement est facile, sept sont difficiles et quatre sont considérées comme extrêmes. Il y a de quoi tenter les amateurs de vélo de montagne», commente-t-il en révélant que les 15, 16 et 17 septembre, le parc sera le théâtre du Festival, une activité saisonnière de plusieurs courses et d'activités de tous genres.



Photos La Tribune par Gilles Dallaire
(Photo du haut) Les campeurs qui ne veulent pas rompre complètement avec le confort de la maison peuvent louer un des deux refuges récemment construits.

(Photo ci-contre) Un lac artificiel alimenté par de petits ruisseaux attend les campeurs à mi-pente du mont Glen.

Personnalité de «Chez nous»



ROBERT CARIGNAN

La Tribune
MÉRITE ESTRIEN

Une entrevue de Claude Plante

La capacité de voir grand

Le plus récent tournoi de golf de la Fondation du CUSE a permis de récolter 200 000 \$. Quand on félicite Robert Carignan pour cet extraordinaire résultat, on n'a pas terminé notre phrase qu'il s'empresse de dire qu'il n'est pas seul dans cette entreprise de la bonne cause.

«C'est un travail d'équipe. Nous sommes sept organisateurs en tout. On fait le travail ensemble. Grâce à mon travail, j'ai la chance de participer à plusieurs tournois de golf majeurs, à Montréal.»

«Nous nous sommes dit un jour que ce tournoi pouvait amasser plus que les 6000 à 7000 dollars habituels. Les gens qui étaient là avant faisaient un bon travail. C'était plus une organisation de comité d'employés.»

M. Carignan ne veut pas qu'on lui colle un titre dans l'organisation de ce tournoi tenu à la fin du mois de mai au Club de golf de Sherbrooke. «J'ai le seul mérite d'avoir dit un jour que c'est le tournoi de la cause la plus connue en Estrie et qu'on pouvait faire quelque chose de plus. Pour le CUSE, il y a le téléthon et plusieurs autres activités de financement.»

«Nous avons changé la formule pour en faire un événement plus prestigieux. Tout le monde revient avec des cadeaux. Cela est possible grâce à de nombreux commanditaires.

res. Il y a des activités à une dizaine de trous sur 18.»

Raymond Royer

À cela viennent s'ajouter d'autres activités comme des encans et un marathon de golf, quelques jours auparavant. Le marathon a rapporté quelque 55 000 \$, ajoute la personnalité Mérite estrien de cette semaine. 28 joueurs et joueuses y participaient.

BÉNÉVOLAT

Robert Carignan et son équipe se comptent bien chanceux d'avoir parmi eux Raymond Royer, président de la compagnie Domtar et président d'honneur du tournoi pour une troisième année.

«C'est par une amie de M. Royer que nous sommes entrés en contact avec lui. Il n'est pas là simplement pour la parade. Il s'implique à fond. On se téléphone souvent pour voir comment ça avance.»

En plus des bénévoles, l'équipe de M. Carignan est composée de Roger Héroux, Sylvain Guertin, Sylvain Richer, Robert Guimond, Jean Rivet et Richard Harvey. Le travail d'organisation commence pour eux dès le mois de septembre.

M. Carignan, père de quatre enfants, ne sait pas combien longtemps il se donnera à cette cause. Son épouse Sylvie Gosselin est neurologue au CUSE. Ce tournoi est la première organisation du genre à laquelle il s'associe. «Quand la vie te traite bien, il faut redonner. Surtout quand tu vois à quoi sert l'argent recueilli.»

«Chacun a ses raisons pour s'impliquer. Quand tu as l'opportunité, tu embarques. Je pense que je vais toujours m'impliquer dans une organisation comme celle-là. Quand tu vois l'objectif à la veille d'être atteint, c'est excitant.»

Lac Magog

Robert Carignan, vice-président pour l'Est du Canada à la compagnie Sprint, voyage soir et matin de sa résidence au bord du lac Magog, à Deauville, jusqu'à son travail dans la Métropole.

«Je n'ai jamais pensé à déménager, dit ce Sherbrookois de naissance. Ici, il y a tout», ajoute-t-il en montrant le paysage que lui offre le lac.

«L'été, on fait du bateau. Les enfants vont au club nautique. Ça me prend une heure et demie me rendre et environ une heure et quart pour revenir. Ça se fait bien. Il peut arriver que je couche une nuit à Montréal dans la semaine.»

Le « Mérite Estrien » vous est présenté par l'équipe de la succursale de Sherbrooke de CLARICA, autrefois le Groupe La Mutuelle.

Tous les lundis

La personnalité de «Chez-nous» à La Vie en Estrie à 11 h 30 sur TÉLÉ 7



CLARICA^{MC}

La Tribune
Aquarellistes du lundi



LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SHERBROOKE

La Société d'histoire de Sherbrooke et La Tribune vous invitent à admirer les paysages des Cantons-de-l'Est vus par les Aquarellistes du lundi. L'exposition *Je suis de lacs et de rivières* est présentée jusqu'au 27 août 2000 à la salle de l'American-Billrite du Centre d'interprétation de l'histoire de Sherbrooke, situé au 275, rue Dufferin à Sherbrooke. Elle sera ensuite présentée dans la Commune d'Ambronay en France lors du Festival de musique baroque de septembre.

La rivière aux Saumons (Lingwick)

Cette région a été colonisée par les Écossais. Plusieurs villages portent d'ailleurs des noms écossais: Scotstown, Stornoway, Lingwick. La majorité des Écossais étaient originaires des Highlands ou des Îles Lewis. Ils ont émigré vers 1830-1850, alors que sévissaient de grandes famines dans leur pays d'origine. Ils partaient donc du port de Stornoway en Écosse pour venir à Québec. Ils longeaient le Saint-Laurent, la rivière Saint-François et certains d'entre eux se sont établis près de la rivière aux

Saumons.

Il y avait beaucoup de saumons dans cette rivière d'où son nom, mais avec la construction des barrages, les saumons n'arrivent plus à remonter la rivière. Des organismes gouvernementaux ont tenté sans succès de réensemencer la rivière. Les Écossais établis dans cette région conservent fièrement leur folklore et leurs coutumes.

Rivière Ulverton, moulin à laine Ulverton

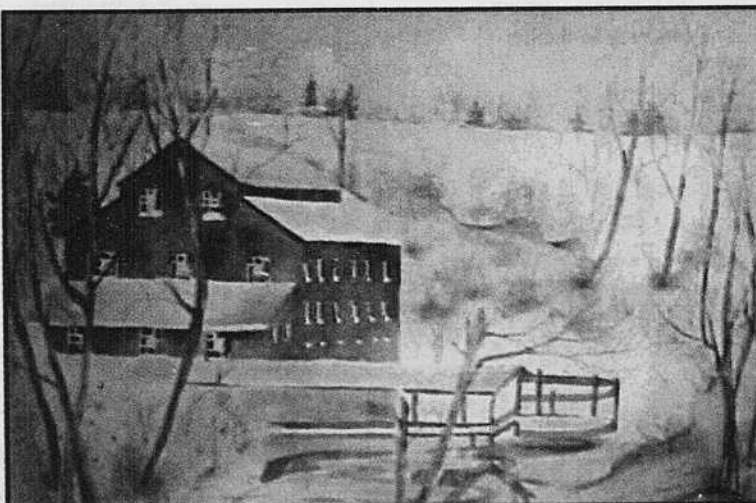
Entre 1800 et 1850, dix-huit moulins fonctionnaient le long de la rivière Ulverton? Cette rivière prend sa source dans les secteurs de Maricourt et Valcourt pour se déverser dans la rivière Saint-François.

Ses rives étroites et ses nombreuses chutes favorisèrent l'écllosion de l'industrie du textile. Le moulin à laine fut construit par William Reid Dunkerley, en 1850, et demeura en opération jusqu'en 1944.

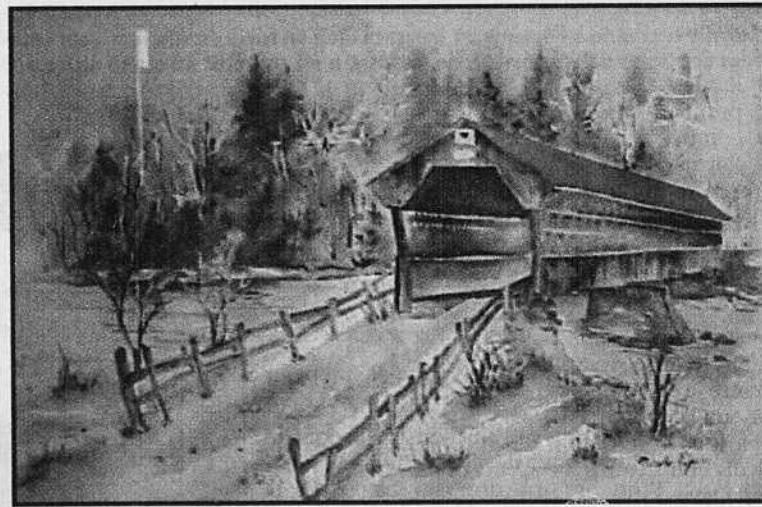
Il fut restauré en 1982 et a conservé intact sa turbine, son système de transmission de l'énergie et ses machines datant du début du siècle.



Nicole Pépin-Balliv

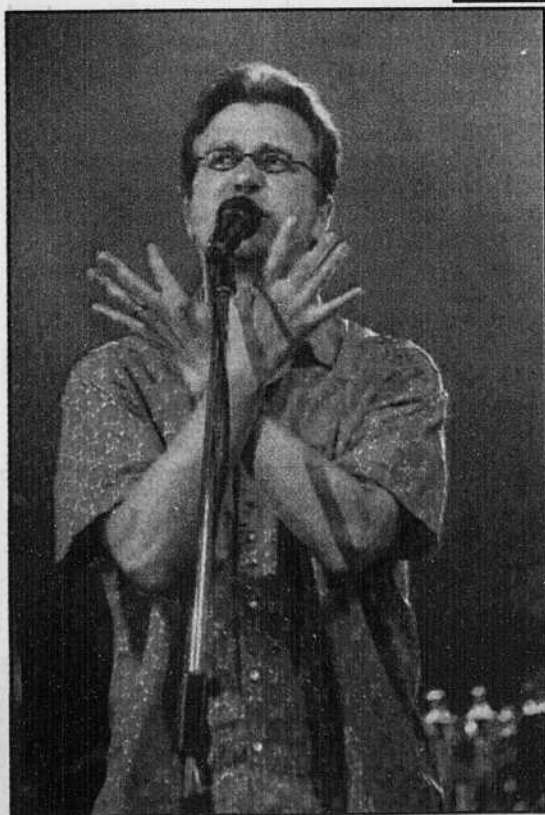


Rivière Ulverton. Moulin à laine Ulverton



La rivière aux Saumons

UNE FÊTE AUX MILLE FEUX



Imacom-Daguerre, René Marquis
Luc de Larochelière a attiré samedi l'une des plus grosses foules pour les spectacles. L'artiste a eu droit à trois rappels.



Imacom-Daguerre, René Marquis
La compagnie ontarienne Garden City Fireworks a remporté la compétition grâce à son spectacle pyrotechnique «Célébration des Nations», qui fut rythmé, explosif et haut en couleurs.



Imacom-Daguerre, Marc Picard
Une foule impressionnante a participé à la Fête du Lac des Nations, principalement pour assister aux feux d'artifice, comme ces personnes qui ont trouvé une place de choix sur le site du parc Jacques-Cartier.



Imacom-Daguerre, Marc Picard
Il régnait une ambiance de fête autour des kiosques de jeux et des manèges.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIEN
Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!
Anonyme et confidentiel
564-2323
1-800-667-3841
Une leur d'espoir
7 jours
24 heures